



大会

第六十七届会议

正式记录

Distr.: General
12 July 2013
Chinese
Original: English

第五委员会

第 35 次会议第一期会议* 简要记录

2013 年 6 月 27 日星期四下午 3 时在纽约总部举行

主席： 伯杰先生 (德国)
行政和预算问题咨询委员会主席：鲁伊斯·马谢乌先生

目录

议程项目 128：财务报告和审定财务报表及审计委员会的报告(续)

议程项目 147：联合国阿卜耶伊临时安全部队经费的筹措(续)

议程项目 149：联合国科特迪瓦行动经费的筹措(续)

议程项目 151：联合国组织刚果民主共和国稳定特派团经费的筹措(续)

议程项目 153：联合国东帝汶综合特派团经费的筹措(续)

议程项目 154：联合国格鲁吉亚观察团经费的筹措(续)

议程项目 155：联合国海地稳定特派团经费的筹措(续)

议程项目 156：联合国科索沃临时行政当局特派团经费的筹措(续)

议程项目 157：联合国利比里亚特派团经费的筹措(续)

议程项目 150：联合国驻塞浦路斯维持和平部队经费的筹措(续)

* 2013 年 6 月 28 日星期五将举行的会议第二期会议的简要记录见 A/C.5/67/SR.35/Add.1 号文件。

本记录可以更正。更正请在记录印本上作出，由代表团成员一人署名，尽快送交文件管理股股长(srcorrections@un.org)。

更正后的记录将在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上以电子文本形式重新印发。



议程项目 158: 联合国中东维持和平部队经费的筹措(续)

(a) 联合国脱离接触观察员部队(续)

(b) 联合国驻黎巴嫩临时部队(续)

议程项目 159: 联合国南苏丹特派团经费的筹措(续)

议程项目 160: 联合国苏丹特派团经费的筹措(续)

议程项目 161: 联合国阿拉伯叙利亚共和国监督团经费的筹措(续)

议程项目 162: 联合国西撒哈拉全民投票特派团经费的筹措(续)

议程项目 163: 非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动经费的筹措(续)

议程项目 164: 安全理事会第 1863(2009)号决议引起的活动的经费筹措(续)

议程项目 171: 联合国马里多层面综合稳定团经费的筹措(续)

议程项目 130: 2012-2013 两年期方案预算(续)

大会和(或)安全理事会授权的特别政治任务、斡旋和其他政治举措费用估计数

议程项目 146: 联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题(续)

下午 5 时 40 分宣布开会。

议程项目 128: 财务报告和审定财务报表及审计委员会的报告(续) (A/C.5/67/L.39)

决议草案 A/C.5/67/L.39: 财务报告和审定财务报表及审计委员会的报告

1. 决议草案 A/C.5/67/L.39 通过。

议程项目 147: 联合国阿卜耶伊临时安全部队经费的筹措(续) (A/C.5/67/L.49)

决议草案 A/C.5/67/L.49: 联合国阿卜耶伊临时安全部队经费的筹措

2. 决议草案 A/C.5/67/L.49 通过。

议程项目 149: 联合国科特迪瓦行动经费的筹措(续) (A/C.5/67/L.52)

决议草案 A/C.5/67/L.52: 联合国科特迪瓦行动经费的筹措

3. Chumakov 先生(俄罗斯联邦)说,按照委员会惯例,决议草案第 9 段所述报告的主题应在决议草案脚注而不是案文中提及。

4. 经口头修正的决议草案 A/C.5/67/L.52 通过。

议程项目 151: 联合国组织刚果民主共和国稳定特派团经费的筹措(续) (A/C.5/67/L.44)

决议草案 A/C.5/67/L.44: 联合国组织刚果民主共和国稳定特派团经费的筹措

5. 决议草案 A/C.5/67/L.44 通过。

议程项目 153: 联合国东帝汶综合特派团经费的筹措(续) (A/C.5/67/L.46)

决议草案 A/C.5/67/L.46: 联合国东帝汶综合特派团经费的筹措

6. 决议草案 A/C.5/67/L.46 通过。

议程项目 154: 联合国格鲁吉亚观察团经费的筹措(续) (A/C.5/67/L.35)

决议草案 A/C.5/67/L.35: 联合国格鲁吉亚观察团经费的筹措

7. 决议草案 A/C.5/67/L.35 通过。

议程项目 155: 联合国海地稳定特派团经费的筹措(续) (A/C.5/67/L.48)

决议草案 A/C.5/67/L.48: 联合国海地稳定特派团经费的筹措

8. Fermín 先生(多米尼加共和国)说,按照非正式磋商所商定,决议草案序言部分第九段应予删除。

9. 经口头修正的决议草案 A/C.5/67/L.48 通过。

议程项目 156: 联合国科索沃临时行政当局特派团经费的筹措(续) (A/C.5/67/L.47)

决议草案 A/C.5/67/L.47: 联合国科索沃临时行政当局特派团经费的筹措

10. 决议草案 A/C.5/67/L.47 通过。

议程项目 157: 联合国利比里亚特派团经费的筹措(续) (A/C.5/67/L.42)

决议草案 A/C.5/67/L.42: 联合国利比里亚特派团经费的筹措

11. 决议草案 A/C.5/67/L.42 通过。

议程项目 150: 联合国驻塞浦路斯维持和平部队经费的筹措(续) (A/C.5/67/L.51)

决议草案 A/C.5/67/L.51: 联合国驻塞浦路斯维持和平部队经费的筹措

12. 决议草案 A/C.5/67/L.51 通过。

议程项目 158: 联合国中东维持和平部队经费的筹措(续)

(a) 联合国脱离接触观察员部队(续)A/C.5/67/L.50)

决议草案 A/C.5/67/L.50: 联合国脱离接触观察员部队
13. 决议草案 A/C.5/67/L.50 通过。

(b) 联合国驻黎巴嫩临时部队(续)(A/C.5/67/L.37)

决议草案 A/C.5/67/L.37: 联合国驻黎巴嫩临时部队
14. 主席回顾, 委员会 2013 年 5 月 24 日举行的第 33 次会议审议了决议草案。

15. Van Buerle 女士(委员会秘书)说, 第 15 段第三行应插入数额“492 622 000”。

16. Yanouka 先生(以色列)说, 以色列政府为联合国维和行动提供政治支持和财政捐助, 表明其保持对维和行动的承诺。以色列与本区域内的维和部队有良好关系和长期合作, 并为此自豪。然而, 以色列代表团再次感到失望的是, 委员会面前的决议草案包含无助于支持维和行动的政治化文字。此种文字不应出现在决议草案中, 因为它有损于第五委员会通常具有的专业态度、良好关系、达成一致意见方式。序言部分第四段和执行部分第 4、5 和 13 段意图使反以色列言论在联合国制度化。以色列代表团不对这些段落中的指控作出回应, 而会将其政治意见保留到联合国有关论坛上发表。令人遗憾的是, 某些会员国决定提出与联合国驻黎巴嫩临时部队(联黎部队)预算无关的文字, 使委员会卷入无关的政治冲突。因此, 他要求对决议草案进行表决, 并将对决议草案投反对票。他呼吁其他代表团也对决议草案投反对票, 表达对这种非建设性文字的反反对。

17. 主席说, 还要求对决议草案序言部分第四段和执行部分第 4、5 和 13 段进行记录表决。

18. 对决议草案序言部分第四段和执行部分第 4、5 和 13 段进行了记录表决。

赞成:

阿尔及利亚、阿根廷、亚美尼亚、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、贝宁、不丹、玻利维

亚多民族国、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、古巴、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、厄立特里亚、斐济、加纳、危地马拉、圭亚那、海地、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、牙买加、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、利比里亚、利比亚、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、尼加拉瓜、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、菲律宾、卡塔尔、大韩民国、俄罗斯联邦、圣基茨和尼维斯、圣文森特和格林纳丁斯、沙特阿拉伯、塞内加尔、新加坡、南非、斯里兰卡、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、突尼斯、土耳其、阿拉伯联合酋长国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉的玻利瓦尔共和国、也门、赞比亚、津巴布韦。

反对:

加拿大、以色列、美利坚合众国。

弃权:

阿尔巴尼亚、澳大利亚、奥地利、比利时、波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、科特迪瓦、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、芬兰、法国、德国、希腊、匈牙利、冰岛、爱尔兰、意大利、日本、立陶宛、马耳他、摩纳哥、黑山、荷兰、新西兰、挪威、巴拿马、波兰、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、塞尔维亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、瑞士、前南斯拉夫的马其顿共和国、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国。

19. 决议草案 A/C.5/67/L.37 序言部分第四段和执行部分第 4、5 和 13 段以 83 票对 3 票、41 票弃权通过。

20. Mohamad 先生(黎巴嫩)解释立场说, 拟议的段落不具有政治性, 因为它们仅仅呼吁以色列遵守大会以

往决议的要求，即：以色列为 1996 年炮击卡纳联合国大院事件向本组织支付 1 117 005 美元赔偿金。该次袭击摧毁了联黎部队总部，打死了在大院内避难的 108 名黎巴嫩平民，打伤数十人。整笔赔偿金将专门用于补偿联合国的财产损失，而不会交给黎巴嫩政府或受害人家属。此事纯属财务性质，且涉及维和行动经费的筹措，所以理应属于第五委员会的权限范围。

21. 对经口头修正的决议草案全文进行了记录表决。

赞成：

阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、贝宁、不丹、玻利维亚多民族国、波斯尼亚和黑塞哥维那、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、智利、中国、哥伦比亚、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、厄立特里亚、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、斐济、芬兰、法国、德国、加纳、希腊、危地马拉、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、黎巴嫩、利比里亚、利比亚、立陶宛、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩纳哥、蒙古、黑山、摩洛哥、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼加拉瓜、尼日利亚、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、菲律宾、波兰、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、圣基茨和尼维斯、圣文森特和格林纳丁斯、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞尔维亚、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、瑞典、瑞士、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、前南斯拉夫的马其顿

共和国、突尼斯、土耳其、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、委内瑞拉玻利瓦尔、也门、赞比亚、津巴布韦。

反对：

加拿大、以色列、美利坚合众国。

弃权：

无。

22. 经口头修正的决议草案 A/C.5/67/L.37 全文以 124 票对 3 票通过。

23. **Mannion 女士**(爱尔兰)代表下列代表团发言：欧洲联盟；加入国克罗地亚；候选国冰岛、黑山、塞尔维亚和前南斯拉夫的马其顿共和国；参与稳定与结盟进程的国家阿尔巴尼亚和波斯尼亚和黑塞哥维那；以及摩尔多瓦共和国和乌克兰。她说，欧洲联盟成员国关切未就决议草案达成一致意见，并关切委员会工作被政治化。上述代表团在对决议草案序言部分第四段和执行部分第 4、5 和 13 段进行表决时弃权，原因是认为在关于联黎部队经费筹措问题的决议草案中使用拟议的案文是不适当的。1996 年 4 月，大会曾讨论相关事件包括卡纳事件的总体政治因素，并通过了第 50/22 C 号决议。欧洲联盟成员国当时曾就这些政治因素阐明意见。这些成员国虽然希望委员会的审议工作仅限于联黎部队经费筹措的预算问题，但还是赞成决议草案全文，以便为联黎部队完成任务提供必要经费。

24. **Norman 女士**(美利坚合众国)说，美国政府坚决支持联黎部队，但用大会的经费筹措决议对一个会员国提出指控在程序上是不正确的。因此，美国代表团也曾投票反对历年来呼吁以色列为卡纳事件支付费用的决议；这些决议均未获得协商一致通过。几乎从联合国创始以来，采取的程序就是由秘书长提出本组织对一国或多国的指控并努力予以解决。用经费筹措决

议确立解决方案是不适当的，应加以避免，因为此举使第五委员会工作政治化。

议程项目 159：联合国南苏丹特派团经费的筹措(续) (A/C.5/67/L.43)

决议草案 A/C.5/67/L.43：联合国南苏丹特派团经费的筹措

25. 决议草案 A/C.5/67/L.43 通过。

议程项目 160：联合国苏丹特派团经费的筹措(续) (A/C.5/67/L.36)

决议草案 A/C.5/67/L.36：联合国苏丹特派团经费的筹措

26. 决议草案 A/C.5/67/L.36 通过。

议程项目 161：联合国阿拉伯叙利亚共和国监督团经费的筹措(续) (A/C.5/67/L.34)

决议草案 A/C.5/67/L.34：联合国阿拉伯叙利亚共和国监督团经费的筹措

27. 决议草案 A/C.5/67/L.34 通过。

议程项目 162：联合国西撒哈拉全民投票特派团经费的筹措(续) (A/C.5/67/L.40)

决议草案 A/C.5/67/L.40：联合国西撒哈拉全民投票特派团经费的筹措

28. 决议草案 A/C.5/67/L.40 通过。

议程项目 163：非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动经费的筹措(续) (A/C.5/67/L.41)

决议草案 A/C.5/67/L.41：非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动经费的筹措

29. 决议草案 A/C.5/67/L.41 通过。

议程项目 164：安全理事会第 1863(2009)号决议引起的活动的经费筹措(续) (A/C.5/67/L.45)

决议草案 A/C.5/67/L.45：安全理事会第 1863(2009)号决议引起的活动的经费筹措

30. 决议草案 A/C.5/67/L.45 通过。

议程项目 171：联合国马里多层次综合稳定团经费的筹措(续) (A/C.5/67/L.38)

决议草案 A/C.5/67/L.38：联合国马里多层次综合稳定团经费的筹措

31. 决议草案 A/C.5/67/L.38 通过。

议程项目 130：2012-2013 两年期方案预算(续)

大会和(或)安全理事会授权的特别政治任务、斡旋和其他政治举措费用估计数(A/C.5/67/L.55)

决议草案 A/C.5/67/L.55：大会和(或)安全理事会授权的特别政治任务、斡旋和其他政治举措费用估计数

32. 决议草案 A/C.5/67/L.55 通过。

33. **García Landa 先生**(墨西哥)说，墨西哥代表团本着为联合国工作人员谋福利和使其顺利执行任务的精神，赞同关于决议草案的一致意见。然而，新设的秘书长萨赫勒问题特使办公室的预算估计数表明，特别政治任务获得了只应提供给传统式维和行动的那种类型的总部支助和经费。特别政治任务的行政和预算规则存在根本性缺陷，对基本活动方案的制定以及特派团的治理、问责和监督有不利影响。会员国应优先纠正这些不正常现象，以切实获得连续性、确定性、可预测性和透明度，并确保本组织获得妥善管理。

议程项目 146：联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题(续) (A/C.5/67/L.54)

决议草案 A/C.5/67/L.54：意大利布林迪西联合国后勤基地经费的筹措

34. 决议草案 A/C.5/67/L.54 通过。

下午 6 时 35 分会议暂停。